

INTERROCK® NEW

(SLO) Navodila za uporabo / (GB) Directions for use / (D) Gebrauchsanweisung / (CZ) Návod k použití / (HR) Uputa za uporabu
(KZ) Пайдалану бойынша нұсқаулық / (RU) Инструкции по применению / (MK) Препорака за употреба
(SK) Návod na použitie / (ALB) Pergatitja / (ES) Διαδικασία επεξεργασίας



Interdent d.o.o. · SI - 3000 CELJE · Opekarniška cesta 26
T: +386 (0)3 425-62-00 · E: info@interdent.cc · www.interdent.cc

Verzija: 06/2019
Datum: 13.5.2019
Made in Slovenia

INTERROCK® NEW Tip IV

EN ISO 6873

SLO

Posebno trd mavec tip IV za precizno tehniko pri izdelavi modelov za fiksno protetične nadomestke. Odlikuje se po visoki trdnosti, gladki površini in odpornosti na obrabo kot tudi po nizki vezivni razteznosti (0,07 %).

Mavec za natančno reprodukcijo odtisov.

Navodilo za Uporabo: V čisto posodo vlij potrebno količino hladne vode in počasi dodajaj prah. Energično mešaj z lopatko približno eno minuto, dokler masa ni gladka. Rezultat gostejše in bolj vibrirane mešanice bo trši odliček.

Barva:	Zlato-rjava / Slonova kost
Mešalno razmerje:	20 ml vode / 100 g prah
Čas mešanja ročno:	15 sec
Čas mešanja - vakum:	60 sec
Čas obdelave:	Ca. 5 min.
Čas vezave:	Ca. 12 min
Vezivna ekspanzija (po 2 h):	Max. 0,07 %
Tlačna trdnost (po 1 h):	60 MPa
Trdota (po 24 h):	250 MPa

Hraniti v suhem prostoru.

Pakiranje:			Slonova kost
Zlato-rjava			
REF 0981	alu-vreča	4 kg	REF 0982
REF 0951	vedro	5 kg	REF 0968
REF 0952	vedro	20 kg	REF 0969
REF 0953	vreča	25 kg	REF 0962

INTERROCK® NEW Type IV

EN ISO 6873

GB

An extra-hard die stone for precision techniques during the construction of porcelain crowns and bridges. Physical characteristics include high resistance to compression, high surface density and resistance to abrasion combined with a low setting expansion (0,07 %).

Reproduction of great accuracy is produced from the impression.

Directions for use: In a clean holder pour the necessary quantity of clean water and slowly add powder. Energetically mix with small spade approx. 1 min, until the mass is smooth. More dense and vibrated mixture, the harder the cast.

Colour:	Gold Brown / Ivory
Water: powder ratio:	20 ml water / 100 g powder
Mixing time (hand):	15 sec
Mixing time (vacuum):	60 sec
Working time:	Ca. 5 min.
Setting time	Ca. 12 min
Setting expansion (2h):	Max. 0,07 %
Compressive strength (1h):	60 MPa
Resistance (24 h):	250 MPa

Store in dry place.

Packing:			Ivory
Gold Brown			
REF 0981	alu-foil	4 kg	REF 0982
REF 0951	pail	5 kg	REF 0968
REF 0952	pail	20 kg	REF 0969
REF 0953	sack	25 kg	REF 0962

INTERROCK® NEW Typ IV

EN ISO 6873

D

INTERROCK NEW ist ein Superhartgips für die Präzisionstechnik bei der Herstellung von Modellen für Keramikronen und Keramikbrücken. Es zeichnet sich aus durch: hohe Druckfestigkeit, glatte Oberfläche und Abtriebsfestigkeit sowie geringe Abbindeexpansion (0,07 %).

Ein Gips mit guter Wiedergabegenauigkeit.

Gebrauchsanweisung: Reines Gefäß mit erforderlichen Wassermenge fühlen und langsam den INTERROCK NEW Pulver zugeben. Energisch cca 1 Minute mit Spatel mischen, bis die Masse glatt wirkt. Dickflüssige und gut vibrierte Mischung versichert harten Guss.

Farbe:	Gold-braun / Elfenbein
Mischungsverhältnis:	20 ml Wasser / 100 g Pulver
Anmischzeit (Handrühren):	15 Sek
Anmischzeit (Vakuurrühren):	60 Sek
Verarbeitungszeit:	Ca. 5 min.
Abbindezeit:	Ca. 12 min
Abbindeexpansion nach 2 h:	Max. 0,07 %
Druckfestigkeit nach 1 h:	60 MPa
Druckfestigkeit nach 24 h:	250 MPa

Im trocken lagern.

Verpackung:			Elfenbein
Gold-Braun			
REF 0981	Alu-Sack	4 kg	REF 0982
REF 0951	Eimer	5 kg	REF 0968
REF 0952	Eimer	20 kg	REF 0969
REF 0953	Sack	25 kg	REF 0962

INTERROCK® NEW Tip IV

EN ISO 6873

CZ

Obzvláště tvrdá sádra typ IV pro precizní techniku při výrobě modelů fixních protetických náhrad. Vyniká především: vysokou tvrdostí, hladkým povrchem, odolností proti opotřebení a také nízkou rozpínavostí hmoty (0,07 %).

Sádra pro přesnou reprodukci otisků.

Návod k použití: Do čisté nádoby vlijte potřebné množství studené vody a pomalu dodávejte prášek. Rychle (energicky) míchejte lopatkou asi 1 min, dokud nebude směs hladká. Čím bude směs hustší a lépe promíchaná, tím bude odliček tvrdší.

Barva:	Zlato-hnědý / slonová kost
Mísící poměr:	20 ml vody / 100 g prášku
Doba míchání (ručně):	15 sek
Doba míchání (ve vakuum míchačce):	60 sek
Doba zpracování:	Ca. 5 min.
Doba tuhnutí:	Ca. 12 min
Expanze (po 2h):	Max. 0,07 %
Pevnost v tlaku (po 1h):	60 MPa
Tvrdost (po 24h):	250 MPa

Uchovávejte v suchém prostředí.

Balení:			Slonová kost
Zlato-hnědý			
REF 0981	alu-saček	4 kg	REF 0982
REF 0951	v kbelíku	5 kg	REF 0968
REF 0952	v kbelíku	20 kg	REF 0969
REF 0953	saček	25 kg	REF 0962

INTERROCK® NEW Tip IV

EN ISO 6873

HR

Posebno tvrdi gips, tip IV, za preciznu tehniku kod izrade modela za fiksne protetske nadogradnje. Odlike su mu: visoka tvrdoća, glatka površina i otpornost na habanje, kao i niska vezivna rastezljivost (0,07 %).

Gips za točnu presliku otisaka.

Uputstvo za upotrebu: U čistu posudu ulij potrebnu količinu hladne vode i postupno dodavaj prah. Energično mješaj s lopaticom približno 1 minutu, sve dok masa ne postane glatka. Rezultat gustije i bolje umješanae mase biti će tvrdji odljevak.

Boja:	Zlatno - smeđa / Slonova kost
Omjeri miješanja:	20 ml vode / 100 g praha
Ručno miješanje:	15 sek
Vakuumsko miješanje:	60 sek
Vrijeme obrade:	ok. 5 min.
Vrijeme vezivanja:	ok. 12 min
Vezivna ekspanzija (nakon 2 sata):	Max. 0,07 %
Tvrdoća (nakon 1 sata):	60 MPa
Tvrdoća (nakon 24 sata):	250 MPa

Čuvati u suhom prostoru.

Pakovanje:			Slonova kost
Zlatno - smeđa			
REF 0981	alu-vreća	4 kg	REF 0982
REF 0951	vedro	5 kg	REF 0968
REF 0952	vedro	20 kg	REF 0969
REF 0953	vreća	25 kg	REF 0962

INTERROCK® NEW Тип IV

EN ISO 6873

Протездеуге арналған тұрақты үлгілерді өндіруге арналған жоғары нақтылықты техникасына арналған IV түрлі суперқатты гипс. Жоғары қаттылығымен, беткей тегістігімен және абразивті тұрақтылығымен, сонымен қатар төмен кеңею коэффициенті ерекшелікпен иеленген (0,07 %). Нағыз көшірме жасаушы гипс.

Пайдалану бойынша басшылығы: Таза ыдысқа салқын судың керекті көлемін құйып, ақырындап ұнтақты себу. Қалақшамен қарқынды шамамен 15 сек. араластыру, содан вакуумда 60 сек. Масса біркелкі және тегіс қалпына енуіне шейін араластыру. Қоюырақ қоспаның нәтижесі өте қатты көшірме болып табылады.

INTERROCK® NEW Тип IV

EN ISO 6873

Супертвердый гипс тип IV для прецизионной техники при изготовлении стабильных моделей для протезирования. Отличается высокой твердостью, гладкой поверхностью и абразивной устойчивостью, а также очень низким коэффициентом расширения (0,07 %).

Гипс для точного воспроизведения слепков.

Инструкции по применению: В чистую посуду налить необходимое количество холодной воды и постепенно добавлять порошок. Тщательно перемешивать лопаткой приблизительно 15 секунд, затем в вакууме 60 секунд, до тех пор, пока масса не станет однородной и гладкой. Результатом более густой тщательно перемешанной смеси будет более твердый слепок.

INTERROCK® NEW Тип IV

EN ISO 6873

Посебно тврд гипс тип IV за прецизна техника при изработка на модели за фиксни надоместоци. Се одликува со: голема тврдост, глатки површини и отпорност на ивиците како и ниска сврзувачка напнатост (0,07 %).

Гипс за прецизна репродукција на отисокот.

Упатство за употреба: Во чист сад се налева потребната количина на вода и во делови се додава од правот. Энергично се меша со лопатката за мешање гипс приближно 1 минута, додека масата не стане глатка. Ако гипсот се меша во електричка мешалка се добива потврд одливоч.

INTERROCK® NEW Тип IV

EN ISO 6873

Osobitne tvrdá sádra typ IV. Vyznačuje sa vysokou tvrdosťou, hladkým povrchom, vysokou odolnosťou voči poškodeniu, ako aj nízkym koeficientom rozťažnosti (0,07 %). Vhodná je na použitie pre presnú techniku vyhotovovania fixných protetických náhrad.

Je to sádra na presnú reprodukciu odtlačkov.

Návod na použitie: Do čistej nádoby vlejeme potrebné množstvo vody, do ktorého postupne vmiešame zodpovedajúce množstvo sádry. Intenzívne miešame lopatkou dovtedy až je hmota hladká t.j. po dobu cca 1 minúty. Výsledkom hustejšej a lepšie spracovanej hmoty na vibrátore bude tvrdší odtlačok.

INTERROCK® NEW Tipi IV

EN ISO 6873

Nje allci per tehnik a precise ne prodhimin e klliefeve dhe urave te porcelanit. Nder karakteristikat fizike perfishihet rezistenca e larte ndaj shtypjes; densitet te larte te siperfaqes dhe rezistence ndaj abrazionit ,te combinuara keto me nje bymim shume te ulet pas forcimit (0,07 %).

Prej mases se marre do te rezultoje nje riprodhim shume i sakte.

Udhhezime per perdorim: Ne nje tas te pasteur hidhni sasine e nevojshme te ujit dhe dalengadale shtoni puder. Perzjejimi me nje spatul ne menyre energjike per rreth 1min. derisa te perftohet nje mase e njetrajtshme dhe e bute.Sa me shume te perzjehet, aq me e forte do jete allcia.

INTERROCK® NEW Tipo IV

EN ISO 6873

Yeso extra-duro para las técnicas de precisión durante la construcción de la porcelana coronas y puentes. Con características físicas que incluyen alta resistencia a la compresión, alta densidad de superficie, resistencia a la abrasión combinada con un bajo ajuste de expansión (0,07 %).

Reproducción de gran exactitud de la impresión.

Instrucciones de uso: En un recipiente limpio vierta la cantidad necesaria de agua limpia y agregue lentamente polvo. Mezclar energéticamente con la espátula aproximadamente 1 minuto, hasta que la masa sea suave. Una mezcla más densa y vibrada, más duro será el yeso.

KZ

Түсі:	Сары – қоңыр / Сарғылт
Араласу кезіндегі уақыты:	20 мл су / 100 г ұнтақ
Қолды қатаю уақыты:	15 сек.
Вакуум астында қатаю уақыты:	60 сек.
Жұмыс жағдайының уақыты:	шам. 5 мин.
Қатаю уақыты:	шам. 12 мин.
Қатаю кезіндегі кеңею коэффициенті 2 сағаттан кейін:	max. 0,07%
Қысуына қаттылығы 1 сағаттан кейін:	60 МПа
Қысуына қаттылығы тәуліктен кейін:	250 тәуліктен кейін МПа
Құрғақ жерде сақтау.	

Орау:			
сары-қоңыр		сұрғылт	
REF 0981	алу – пакет	4 кг	REF 0982
REF 0951	шелек	5 кг	REF 0968
REF 0952	шелек	20 кг	REF 0969
REF 0953	қап	25 кг	REF 0962

RUS

Цвет:	золотисто-коричневый / слоновой кости
Соотношение при замешивании:	20 мл воды / 100 г порошок
Время замешивания вручную:	15 сек.
Время замешивания под вакуумом:	60 сек.
Время рабочего состояния:	ок. 5 мин.
Время затвердения:	ок. 12 мин.
Коэффициент расширения при через 2 часа:	max. 0,07 %
Прочность на сжатие через 1 часа:	60 МПа
Прочность на сжатие через сутки:	250 МПа
Хранить в сухом помещении.	

Упаковка:			
золотисто-коричневый		слоновой кости	
REF 0981	алу-пакет	4 кг	REF 0982
REF 0951	ведро	5 кг	REF 0968
REF 0952	ведро	20 кг	REF 0969
REF 0953	мешок	25 кг	REF 0962

MK

Boja:	Златно-кафеава / слоновј кости
Размер на мешање:	20 ml Voda / 100 g prav
Време на мешање - рачно:	15 sek
Време на мешање - со вакуум:	60 sek
Време на работа:	5 min
Време на врзување:	12 min
Експанзијана врзување (по 2 часа):	maks. 0,07%
Тлачна тврдост (по 1 часа):	60 МПа
Тврдина (по 24 часа):	250 МПа
Да се чува во сув простор.	

пакување:			
Златно-кафеава		слоновј кости	
REF 0981	алу-торба	4 кг	REF 0982
REF 0951	кофе	5 кг	REF 0968
REF 0952	кофе	20 кг	REF 0969
REF 0953	торба	25 кг	REF 0962

SK

Farba:	Zlato-hnědý / slonová kost
Pomer miešania:	20 ml. vody na 100 gr. sádry
Čas miešania - ručne:	15 sek
Čas miešania - vákum:	60 sek
Doba spracovania:	Ca. 5 min.
Doba tuhnutia:	Ca. 12 min
Expanzia po 2 hod.:	Max. 0,07 %
Tvrdosť po 1 hod.:	60 МПа
Tvrdosť po 24 hod.:	250 МПа
Sádru skladujte na suchom mieste!	

Balenie:			
Zlato-hnědý		slonová kost	
REF 0981	alu-vreča	4 kg	REF 0982
REF 0951	vedro	5 kg	REF 0968
REF 0952	vedro	20 kg	REF 0969
REF 0953	vreča	25 kg	REF 0962

ALB

Ngjyra:	Kafe e celur / Fildish
Uji: ne perjestim me pudren:	20 ml uje / 100 g pudher
Koha e perzjerjes (me dore):	15 sek
Koha e perzjerjes (vakuum):	60 sek
Koha e punes:	5 min.
Koha e forcimit:	12 min
Bymimi pas forcimit (2h):	Max. 0,07 %
Rezistenca (1h):	60 МПа
Rezistenca (24h):	250 МПа
Te magazinohet ne vend te thate dhe te fresket.	

Paketim:			
Kafe e celur		Fildish	
REF 0981	alu-qese	4 kg	REF 0982
REF 0951	kovë	5 kg	REF 0968
REF 0952	kovë	20 kg	REF 0969
REF 0953	qese	25 kg	REF 0962

ES

Color:	Marrón dorado / Marfil
Proporción de la mezcla:	20 ml agua / 100 g polvo
Tiempo de mezclado(manual):	15 seg
Tiempo de mezclado(al vacío):	60 seg
Tiempo de procesamiento cca.:	5 min
Tiempo de fraguado cca.:	12 min
Expansión de fraguado (2h):	max. 0,07 %
Resistencia a la compresión (1h):	60 МПа
Resistencia (24 h):	250 МПа
Manténgase en lugar seco..	

Empaque:			
Marrón dorado		Marfil	
REF 0981	emp-alum	4 kg	REF 0982
REF 0951	cubo	5 kg	REF 0968
REF 0952	cubo	20 kg	REF 0969
REF 0953	bolsa	25 kg	REF 0962